Bronze na Tenshi
Volume 3 Chapter 9

Barcarolle
http://barcarolle.wordpress.com

Scanned by Frei

Translated by Yumi

Crosschecked by Otohime

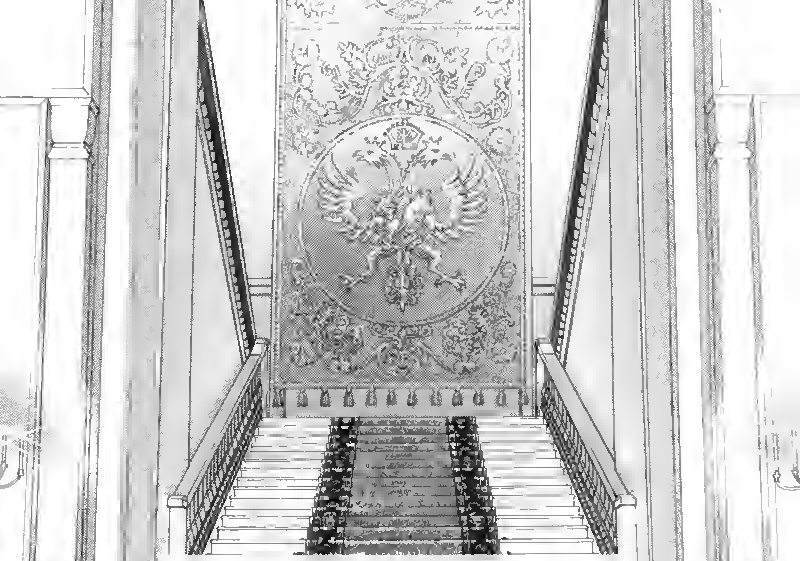
Proofread by Frostflower

Edited by Montana

Bronze no Tenshi 3

Chiho Saito

flowersフラワーコミックス



CONTENTS

Characters and Story so far — 3

Vol. 9 Three Sisters — 5

Vol. 10 The High Society of Saint Petersburg — 51

Vol. 11 The Tactics of an Angel — 96

Vol. 12 The Price of Happiness — 141

Afterword — 186

Vol. 9 Three Sisters

The incident ...

started from a really small thing.

DON'T WORRY, THE NANNIES POLYA AND SOFIA, WILL GO WITH YOU
I'LL COME TO BRING YOU BACK WHEN I RESOLVE SOME PROBLEMS CONCERNING MY PARENTS AND SUCH
YOUR BOY IS COMING HOME
ARE YOU THINKING OF ACTUALLY MANAGING YOUR PARENT'S LAND WHEN THEY ARE HEAVILY IN DEBT
TAKING CARE OF THE LAND IS NOT AN EASY TASK, RIGHT?
Chuckle
IT WON'T WORK OUT
I KNOW MY BROTHER DMITRI IS STRUGGLING TO MANAGE MY FAMILY'S LAND
YOU DON'T HAVE TO GO THROUGH THAT KIND OF TROUBLE
THANK YOU, MY WIFE
I'M ALREADY INVOLVED IN THIS MATTER
YOU DON'T KNOW HOW EXPENSIVE IT IS TO HAVE A SOCIAL LIFE IN ST. PETERSBURG,
IN ADDITION TO THE MANY OTHER TROUBLES I'M INVOLVED IN
IT'S BETTER THIS WAY I DON'T WANT YOU TO KNOW

THE 20,000 ROUBLES I BORROWED FROM THE NATIONAL TREASURY TO PAY FOR THE PUBLICATION OF MY NOVEL "A HISTORY OF PUGACHEV",
HAVE ALREADY DISAPPEARED BECAUSE OF THE INCREASING DEBTS
TSAR WOULD NOT ALLOW THE PUBLICATION OF THE BRONZE HORSEMAN NOR THE ISSUES OF THE LITERATURE MAGAZINE THAT WERE PERLACED BY THE LITERATURE IN 1837
I HAVE TO ATTEND THE PALACE'S NUMEROUS EVENTS WEARING THE YOUNG CHAMBERLAIN UNIFORM I REALLY DISLIKE
AND TO BEAR HOW THE TSAR LOOKS AT YOU WITH LUST!
THESE ARE ENOUGH REASONS FOR ME TO WANT TO KEEP YOU FAR AWAY FROM HIM
WHEN YOU ARRIVE AT MOTHER'S,
YOU'LL PROBABLY JUMP FOR JOY TO SEE YOUR SISTERS,
BUT DON'T OVERDO IT AND GO TO BED EARLY
WHO'S GOING TO BED EARLY
I'm already 21
LET ME KNOW BY LETTER IF MASHIKA'S TEETH START GROWING
ALRIGHT

LIKE YOU WERE WHEN YOU WERE YOUNG
I'M WORRIED THAT THEY MIGHT BE FRIGHTENED,
DON'T LET THE CHILDREN GET NEAR YOUR FATHER
ALSO
SA-SHA!
AND DON'T LOOK AT ANY OF YOUR GRANDFATHER'S PERVERTED BOOK COLLECTION
DON'T RIDE ON RAGING HORSES SINCE YOU JUST GOT BETTER,
DON'T GO BEING ANGRY WITH ME
WE WON'T BE SEEING EACH OTHER FOR SEVERAL MONTHS
SORRY.
BUT—IN FRONT OF THE SERVANTS,
YOU ACT AS IF YOU'RE MY MOTHER AND TREAT ME LIKE A CHILD..
PU-RU-RU
I'M NOT SURE IF I COULD GO TO KALUGA UNTIL SUMMER...
IT'S GOING TO TAKE AT LEAST A MONTH TO PRINT "PU■KHEV",
NATALIA?
NATA

KISS ME
BUT IT'S MEAN TO SAY I'M "LIKE YOUR MOTHER"
I'M GLAD

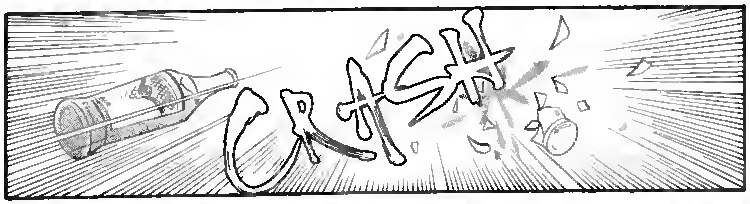
MASHIKA, SASHIKA...
IT'S PAINFUL TO BE SEPARATED FROM YOU
DON'T FORGET PAPA
I'LL THINK OF YOU EVERY MINUTE
PLEASE TAKE CARE OF NATALIA
IT'S HER FIRST TIME GOING BACK HOME
AND TO YOU LADIES TOO
SORRY TO KEEP YOU WAITING
I WAS GIVING MY FAREWELS OF 2 MONTHS TO MY WIFE
Dad...
OH MY!
MASTER ...
SASHA?
GOOD BYE!
I'LL WRITE TO YOU

WHAT?
I CAN'T HEAR YOU.
NATALIA!!
IF I SAID I WAS GOING TO QUIT BEING A YOUNG CHAMBERLAIN...
Kaluga province Linen factory town

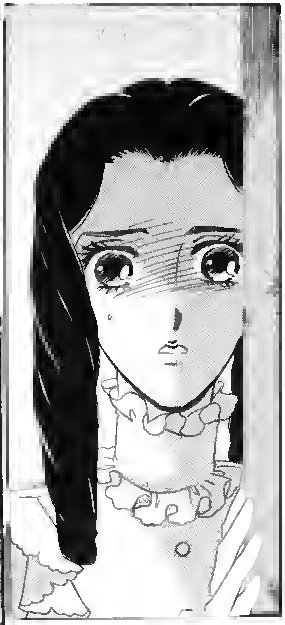
NATALIA!
Goncharov's house
ALEXAN-DRA!
EKATE-RINA!
I MISSED YOU, NATALIA!
OH, LONG TIME NO SEE!!

DOES HE ACT VIOLENTLY?
AS ALWAYS. SOMETIMES HE GETS BETTER AND SOMETIMES HE GETS WORSE.
WELL, IT'S NOT DAD WHO'S HYSTERICAL...

SASHIKA IS SO CUTE!
I CAN TELL.
THIS ONE'S MASHIKA, RIGHT?
HOW IS MUM?
AND DAD'S HEALTH?


CRASH

PLEASE CALM YOURSELF.
MADAM
I WASN'T GOING TO TAKE AWAY YOUR ALCOHOL.



HURRY UP!!
DON'T MESS WITH ME, JUST BRING ME THE VODKA.
I CAN'T TAKE IT UNLESS I GET TO DRINK AS MUCH AS I PLEASE!
I FEEL LIKE I M GOING TO GO CRAZY TOO.
LIVING WITH AN INSANE HUSBAND EVERYDAY,
JUST THINKING I MIGHT HAVE TO LIVE IN THIS KIND OF COUN-TRYSIDE THE REST OF MY LIFE
OH!! THOSE DAYS IN MOSCOW WERE SO GOOD!!
HOW BEAUTIFUL NATALIA WAS EVERYDAY I WOULD THINK OF DOING THIS AND DOING THAT.
IT WAS MY REASON TO LIVE!
BUT NOW ..
I ONLY HAVE EKATE-RINA AND ALEXAN-DRA!!
WHO ARE BOTH NOT PRETTY AND ARE GETTING OLD
PLUS. WE HAVE SO MANY INCU-RRING DEBTS THAT THEY CAN'T LIVE IN THE CITY.
AT THIS RATE, THEY WOULD BOTH BE SINGLE FOR LIFE..
I'll bring the vodka.

MOVE
BROTHER DMITRI
MUM!!
AHHH HH!!!
MUM.
SHUT UP.
IT'S ALL YOUR FAULT.
I HANDED THE RESPONSIBILITY OF TAKING CARE OF THE LAND OVER TO YOU.
AND LOOK WHAT'S HAPPENED. IT'S WORSE THAN BEFORE
I'M TRYING MY BEST
THIS ALL HAPPENED BECAUSE GRANDFATHER, DAD AND MUM HAVE BEEN SO BAD WITH THE FINANCES
IT'S NOT MY FAULT
dodge
AH.
DON'T ALLOW HER TO DRINK.
MUM...

YOU BECAME EVEN MORE BEAUTIFUL.
PUSHKIN HAS KEPT HIS PROMISE WITH ME.
NATALIA?
YES, IT'S ME MUM
GET A HOLD OF YOURSELF!!
IT'S BEEN LIKE THIS FROM HALF A YEAR AGO
SHE'S BECOME AN ALCOHOLIC
ZZZZ
MUM.
SHE FOUGHT MR. PUSHKIN WITH ALL HER STRENGTH
SHE LOST ALL HER WILL TO LIVE WHEN YOU MARRIED
WHY?
SHE HAS ALWAYS LIVED A STRICT LIFE

AH.
I WISH I COULD BORROW MORE
WE WON'T BE ABLE TO GIVE BACK THE 11,000 ROUBLES WE BORROWED FROM MR. PUSHKIN FOR A LONG TIME
SO NATALIA,
IT'S THE TRUTH.
BUT STILL
D-D...
turns
DAD ...
Woof
Woof

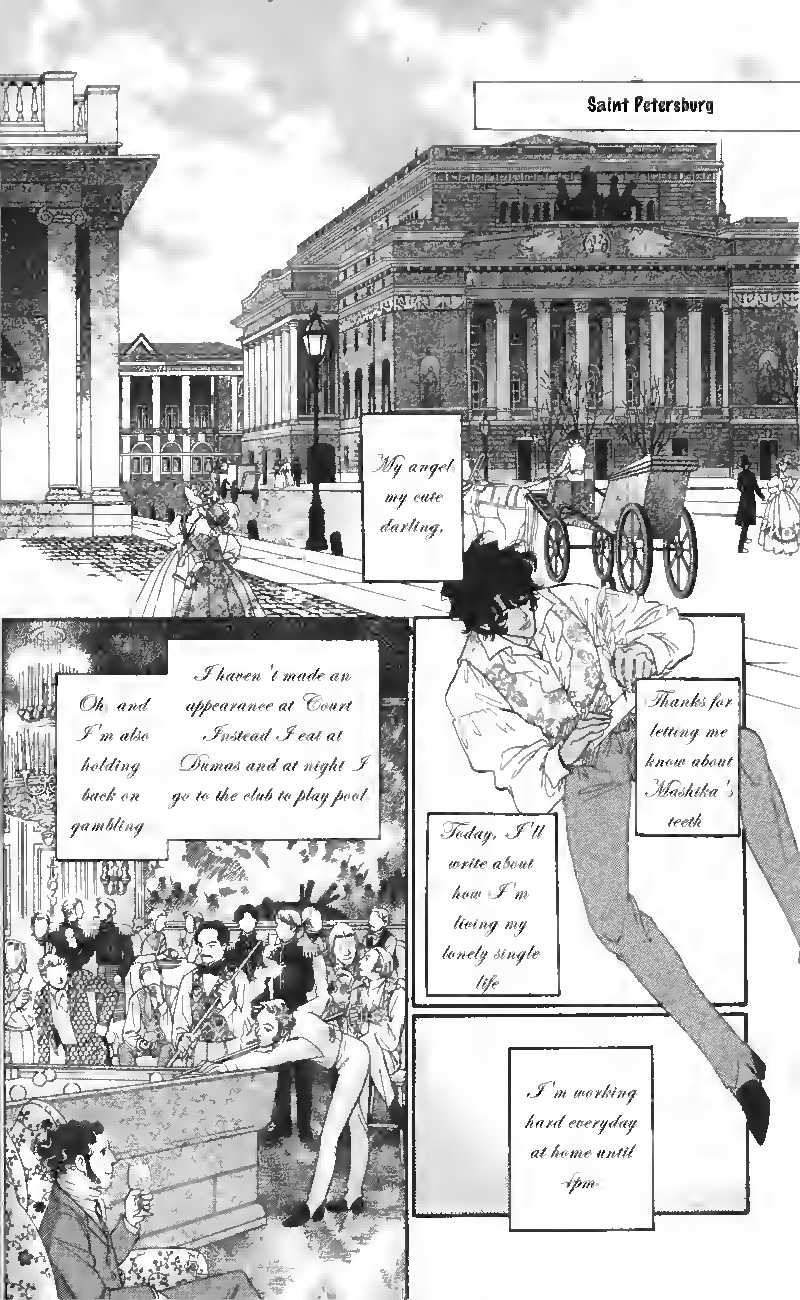
WOOF WOOF
PLOP
STRIDE
STRIDE
GO FIND SORSHA
YES
WHERE DID NURSE SORSHA GO?
NO, DAD. YOU HAVE TO BE IN YOUR ROOM
RUNS AWAY
I'M WORRIED THAT THEY MIGHT BE FRIGHTENED
DON'T LET THE CHILDREN NEAR YOUR FATHER

surprised
Ahhhhh
Ah
loose
THUD
DAD...
MASHIKA.
SORRY, I WENT TO THE TOILET FOR A MOMENT ...
WHERE WERE YOU GOR-SHA?
W...
WHAT?
A
U

LET ME GO
LET...
I...
...
I AM THE MASTER OF THIS HOUSE
TAKE HIM TO HIS ROOM, MORSHA.
Mas-ter

DAD!!
ALEXANDRA, BRING SASHIKA TO ME
NATALIA! I DON'T THINK YOU SHOULD BRING THE BABY CLOSE TO DAD
WHAT IF SOMETHING HAPPENS
DAD CAN'T UNDERSTAND ANYTHING
YOU'LL JUST BE DISAPPOINTED
DAD—
THIS IS MY DAUGHTER, MARIA ALEXANDROVNA AND—
MY SON, ALEXANDER ALEXANDROVICH

PLEASE GIVE THEM YOUR BLESSING
LET'S GO, MASTER
THANKS, BEAU-TIFUL LADY


Saint Petersburg
My angel my cute darling,
Thanks for letting me know about Mashika's teeth
Today, I'll write about how I'm living my lonely single life
I'm working hard everyday at home until 4pm
I haven't made an appearance at Court Instead I eat at Dumas and at night I go to the club to play pool
Oh and I'm also holding back on gambling

He's been taking care of me like a father since I was a child and showed some poetic talent

He is the kindest poet in this world, Vasily Zhukovsky

A few days ago I missed the Prince's coming of age ceremony

I had been summoned to the Grand Chamberlain's place

Zhukovsky came in a rush dripping with sweat

He is very trusted in Court, he is the tutor of the imperial family

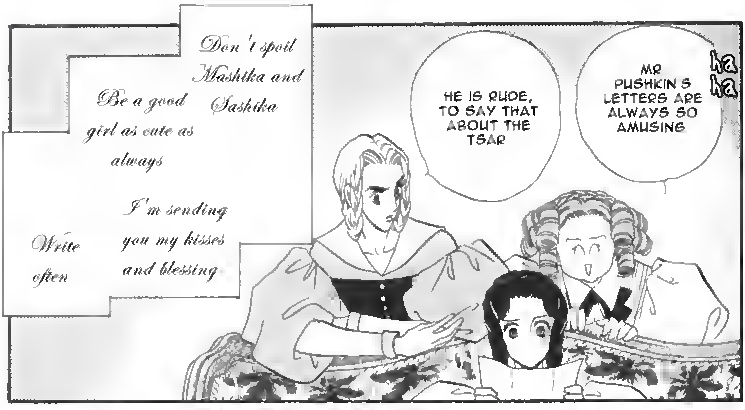
But the ungrateful me feigned to be sick and I avoided attending the ceremony

As you know He has helped me to get along with the Tsar while worrying about me

I want to use my time on my work

The Tsar will be angry again but I don't care

I have seen three Tsars.
The first was Paul I
when I was a baby (That's me!) I was taking a walk and he got mad at me for not taking my hat off so my nanny was scolded
as a show of respect
The second was his son, Alexander.
He ignored me most of the time.
His younger brother
was the third (Nicholas I) He designated me as a page when I'm not a child anymore
But it's not like I want to really replace him with the 4th though (the Tsar I mean!)


Don't spoil Mashtka and Sashtka
Be a good girl as cute as always
Write often
I'm sending you my kisses and blessing
HE IS RUDE, TO SAY THAT ABOUT THE TSAR
MR PUSHKIN S LETTERS ARE ALWAYS SO AMUSING
ha ha

DISLIKES THE TSAR?
SASHA...

My angel my wife, my friend
What has happened? You haven't written in 8 days
I'm married
For some reason
PUSH-KIN!!

YOU HAVE A REPUTATION OF BEING TALENTED AND KIND BUT ALSO A BLABBERMOUTH AND CARELESS FROM WHEN YOU WERE A STUDENT
PUSHKIN! Y YOU,
WOULD YOU LIKE SOME COFFEE OR...
PLEASE, HAVE A SEAT, TEACHER
DO YOU HAVE BAD NEWS FOR ME AGAIN?
ALSO FOR LACKING ENTHUSIASM IN MY STUDIES.
pant pant pant
ZHUKOV-SKY.
WHAT LETTER?
THE LETTER YOU WROTE TO YOUR WIFE ON THE 22ND OF APRIL!
THE ONE IN WHICH YOU WROTE ABOUT SEEING THE 3 TSARS
YOU WERE UNDER SURVEILLANCE. THE LETTER WAS OPENED AT THE POSTAL OFFICE
A COPY WAS SENT TO THE PALACE
WHY DID YOU WRITE SUCH A LETTER!!

THE TSAR WAS IN A RAGE!!
I HAPPENED TO BE THERE
SO I TRIED TO EXPLAIN FRANTICALLY THAT YOU DID NOT MEAN ANY HARM
WHEN THE TSAR FINALLY CALMED HIMSELF,
HE SHOWED SOME MERCY
I CAN'T FORGIVE HIM
READING A PRIVATE LETTER
PUSHKIN!
I UNDERSTAND HOW YOU FEEL BUT YOU COULD HAVE BEEN DEPORTED IF IT WEREN'T FOR THE TSAR'S KINDNESS
YOU MUST NOT PAY HIM WITH JOKES,
OR YOU WILL BE MISUNDERSTOOD

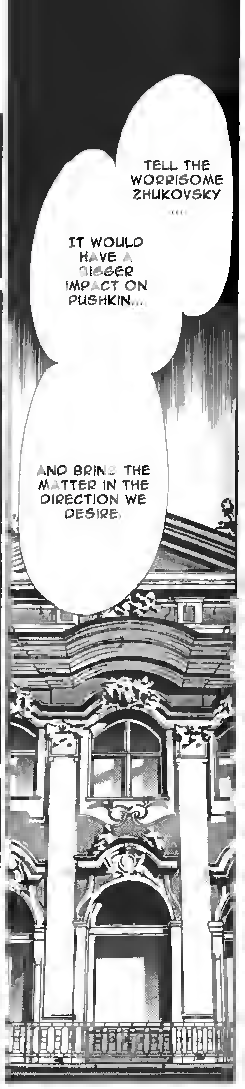
NO WAY ...
MISUN-DERS-TOOD?
I DON'T NEED HIS KINDNESS!

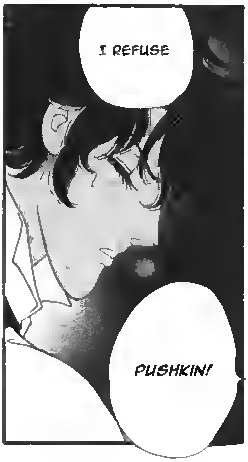
My angel, please be careful when you receive my letters
PUSHKIN I HAVE JUST REMEMBERED, THAT YOU ALSO HAVE A REPUTATION OF HAVING YOUR PRIDE HURT EASILY AND BECOMING EMOTIONAL –
I'm so angry that I can't make any progress in my work.
I think my letters to you are being opened and read.
I hope that I will receive the approval of the Tsar.
Alexander Pushkin
Count Benkendorf, due to family matters I had to go to Moscow and would like to quit my job as a young chamberlain.

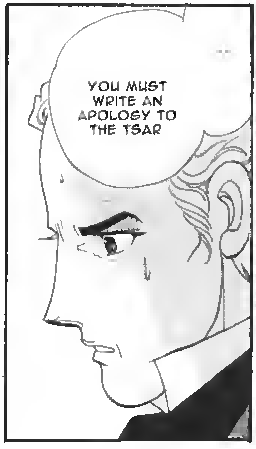
WHAT A STUPID POET.

HE DOES NOT UNDERSTAND WHERE HE STANDS. IT IS A GOOD CHANCE TO LET HIM KNOW.
WHY IS HE SO CARE-FREE?
HE IS AMUSING.

HE WOULD BE TERRIFIED WHEN HE REALISES THIS IS A VERY SERIOUS MATTER.
AND ALSO, TELL HIM THAT
IT'S OVER BETWEEN US.
PERMISSION DENIED.
WHAT AN IMPUDENT REQUEST.
AS A LAST FAVOUR, HE WANTS PERMISSION TO KEEP USING THE ANCIENT DOCUMENTS ARCHIVE.


TELL THE WORRISOME ZHUKOVSKY ....
IT WOULD HAVE A BIGGER IMPACT ON PUSHKIN....
AND BRING THE MATTER IN THE DIRECTION WE DESIRE.


I REFUSE
PUSHKIN!


...
YOU MUST WRITE AN APOLOGY TO THE TSAR

I WROTE TO BENKENDORF MANY TIMES IN THE PAST FEW DAYS!
THE FIRST WAS A RESIGNATION LETTER,
NEXT, A LETTER TO CANCEL MY RESIGNATION WHEN YOU SCOLDED ME,
THEN ANOTHER LETTER TO CANCEL IT...
THE MORE I WRITE, THE HARSHER THE TSAR'S REPLIES BECOME.
"IT'S OVER BETWEEN US", "UNGRATEFUL YOU", "MONARCHY ENEMY", "HEARTLESS AND THOUGHTLESS SCOUNDREL"
WHAT ON EARTH HAVE I DONE?
THE TSAR ENJOYS TORMENTING ME!

Ah
Wheeze
MY, I FORGOT
YOU ARE WELL-KNOWN FOR YOUR LOVE OF DUELS
BU, BUT I AM GOING TO TALK!

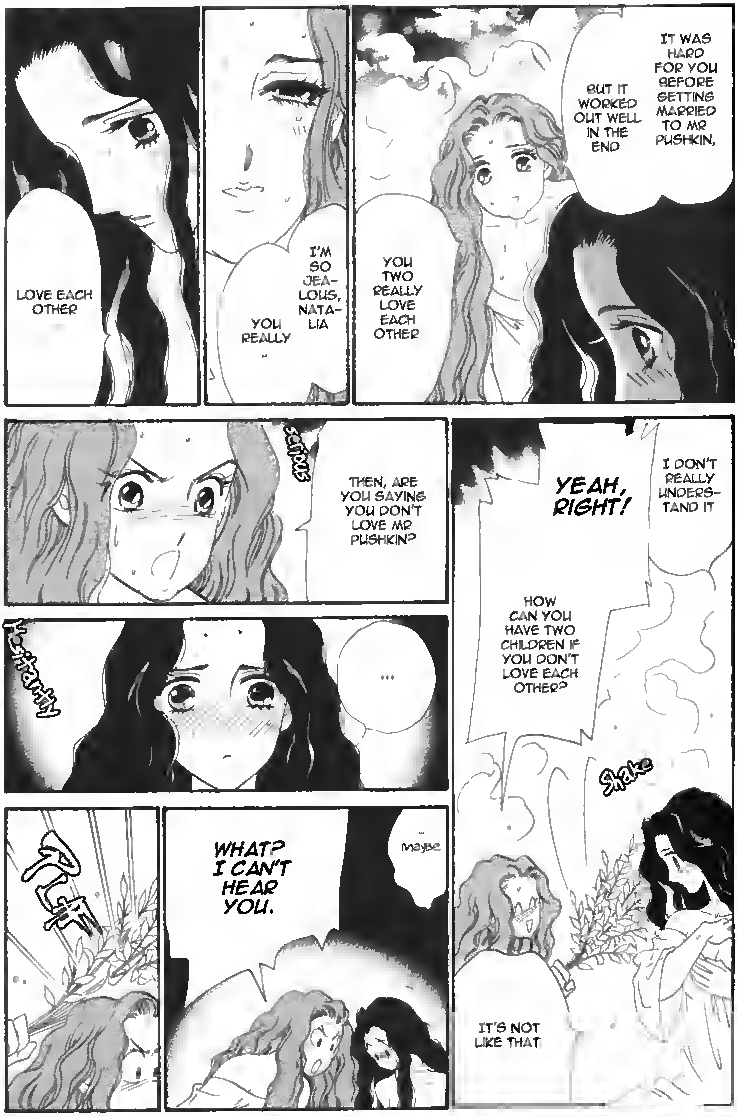
I UNDERSTAND HIM BECAUSE I READ ALL OF THE LETTERS YOU WROTE
THE TSAR IS ANGRY BECAUSE THEY ARE IMPOLITE
I AM COMPLETELY INNOCENT!
EVEN THOUGH, I RESTRAINED MY ANGER AND BEGGED HIM!!
DON'T BE ARROGANT! YOU BIG IDIOT!!
ARE YOU ASKING FOR YOUR DOWNFALL FOR SOMETHING LIKE THIS!?
YOUR FRIEND DELVIG, WHO PASSED AWAY, WOULD BE SO SAD.
DELVIG
...

THE REASON WHY I GAVE UP ON POETRY
IS BECAUSE I MET A PRODIGY
A RESTLESS AND IMPRESSIVE 16 YEAR OLD BOY WITH SHINING EYES
YOU
DELVIG WANTED TO PROTECT YOU,
JUST LIKE ME!!
YOU ARE AN IMPORTANT PERSON
SINCE THEN,
I HAVE THOUGHT OF YOU AS RUSSIA'S TREASURE
WHEN DELVIG DIED,
I WAS VERY WORRIED THAT THERE WAS NO ONE CLOSE TO YOU,
WHO WOULD STOP YOUR UNREASONABLE ACTIONS
HOWEVER
A MUSE SENT YOU AN ANGEL,
SURPRISINGLY THE MIRACLE OF MARRIAGE SAVED YOU.
TO PROTECT A YOUNG AND UNRELIABLE NATALIA,
YOU DID YOUR BEST.
AND MADE A FRESH START IN LIFE.

ZHUKOVSKY
PUSHKIN
I APOLOGISE FOR HITTING YOU—
I WILL USE MY CONNECTIONS AS THE TUTOR OF THE TSAR'S FAMILY
I WILL DO MY BEST TO RESOLVE THIS MATTER!
WIPING
IT'S ALL RIGHT!!
YOU ARE DOING YOUR BEST
YOU HAVE DONE SO MUCH MORE THAN ANYONE
I WAS HAPPY THAT YOU HAD SOMEONE YOU LOVE!!
AND THAT YOUR PRECIOUS FAMILY WAS GROWING!!
FOR A MOMENT I FELT THAT
YOU WOULD KEEP CREATING MASTERPIECES THAT WOULD CHANGE RUSSIA!!

I WILL WRITE ONE MORE TIME
WITH ALL MY HEART TO THE TSAR
YOU ARE TALKING TO ME LIKE A TEACHER
ZHUKOV-SKY..
DON'T CRY..
PUSHKIN.

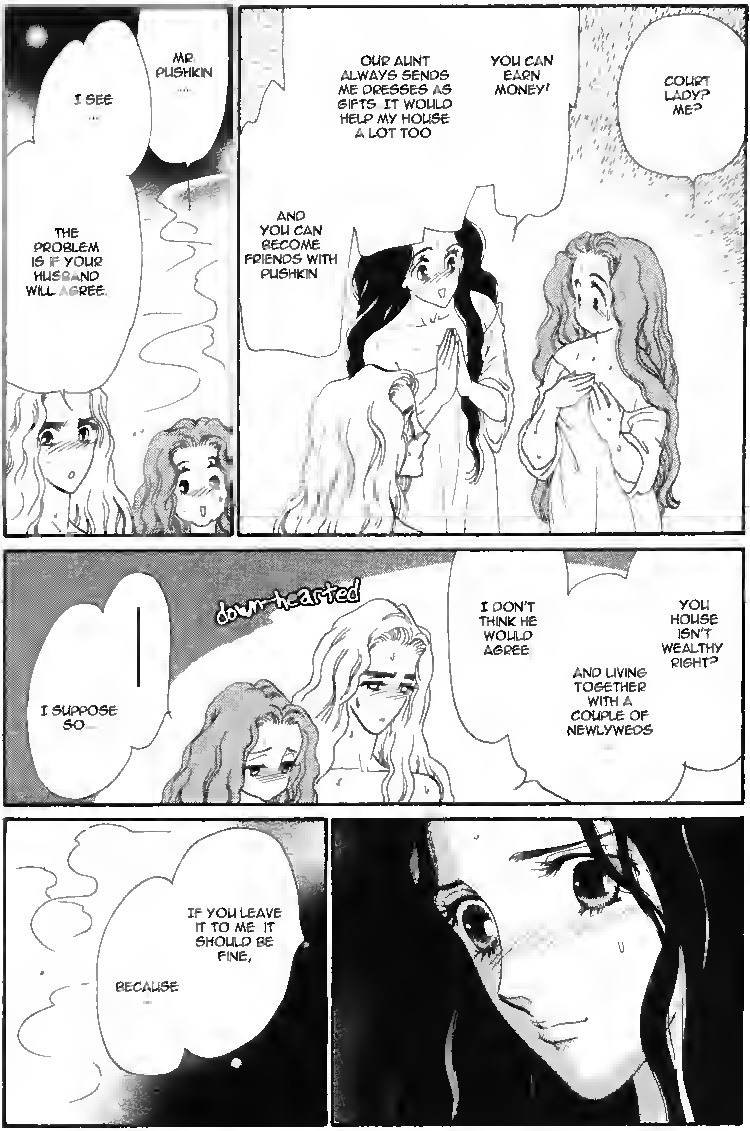
NATALIA
...
SO PRETTY
...
blush
WHAT? ALL OF A SUDDEN.
IT SEEMS THAT THE BANYA'S SAUNA*
ISN'T WHY YOU ARE OVERFLOWING WITH HAPPINESS
Pouring water on oneself or others with a sprig of white birch to improve the circulation is a tradition in Russian saunas.
REALLY
THEY SAY THAT A WOMAN IS THE MOST BEAUTIFUL AFTER SHE GIVES BIRTH TO HER FIRST CHILD,
BUT NATALIA YOU WILL REMAIN BEAUTIFUL EVEN AFTER MANY BIRTHS
*RUSSIAN BATHHOUSE

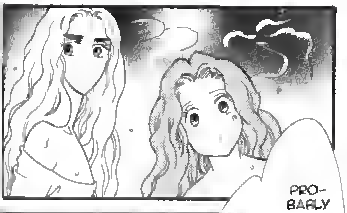

IT WAS HARD FOR YOU BEFORE GETTING MARRIED TO MR PUSHKIN,
BUT IT WORKED OUT WELL IN THE END
YOU TWO REALLY LOVE EACH OTHER
I'M SO JEA-LOUS, NATA-LIA
YOU REALLY ..
LOVE EACH OTHER
I DON'T REALLY UNDERS-TAND IT
YEAH, RIGHT!
HOW CAN YOU HAVE TWO CHILDREN IF YOU DON'T LOVE EACH OTHER?
Shake
IT'S NOT LIKE THAT
THEN, ARE YOU SAYING YOU DON'T LOVE MR PUSHKIN?
Shake
...
Nodnod
.. maybe
WHAT? I CAN'T HEAR YOU.
RIGHT

YOU ARE TWO YEARS OLDER THAN ME AND ALREADY 25!
YOU ARE DEFINITELY GETTING TOO OLD ..
HOW CAN YOU NOT BE JEALOUS, EKATERINA?
NOBLE LADIES WHO ARE TOO OLD TO MARRY CAN ONLY BECOME A BURDEN,
OR BECOME A NUN, THERE'S NO MORE CHOICES
STOP BEING JEALOUS!
WHAT'S WITH YOU?
IT'S EMBARRASSING
WHAT DO YOU MEAN?
SO YOU'RE SAYING YOU WOULD RATHER BE A NUN?
THEY ARE AN EXCEPTION.
MARRIAGE
IT MIGHT BE BETTER NOT TO MARRY
HAVEN'T YOU SEEN MUM AND DAD?
ARE YOU JEALOUS OF THEM?

I THINK YOU ARE THE ONE WHO WANTED TO MARRY PUSHKIN, ALEXANDRA.
DON'T TALK NONSENSE
STOP ...
BOTH OF YOU ...
LET'S GO BACK TO ST PETERSBURG!!

IN ST. PETERS-BURG.
LIVE IN MY HOUSE ...
IF YOU STAY HERE, NOTHING WILL CHANGE,
YOU ARE WASTING YOUR YOUTH.
BESIDES... THERE'S STILL ANOTHER CHOICE FOR YOU!
WHAT ...
WHAT DO YOU MEAN 'ANOTHER CHOICE?"
MUM DID IT BEFORE.
BECOME A COURT LADY?
YES! YOU CAN WORK FOR THE EMPRESS AT THE PALACE
OUR AUNT ZASRYAZHSKAYA IS ONE RIGHT NOW!
I'LL ASK HER TO HELP YOU TWO BECOME COURT LADIES


COURT LADY? ME?
YOU CAN EARN MONEY!
OUR AUNT ALWAYS SENDS ME DRESSES AS GIFTS. IT WOULD HELP MY HOUSE A LOT TOO
AND YOU CAN BECOME FRIENDS WITH PUSHKIN
MR. PUSHKIN...
I SEE...
THE PROBLEM IS IF YOUR HUSBAND WILL AGREE.
YOU HOUSE ISN'T WEALTHY RIGHT?
I DON'T THINK HE WOULD AGREE
AND LIVING TOGETHER WITH A COUPLE OF NEWLYWEDS
down-hearted
I SUPPOSE SO...
IF YOU LEAVE IT TO ME IT SHOULD BE FINE,
BECAUSE...

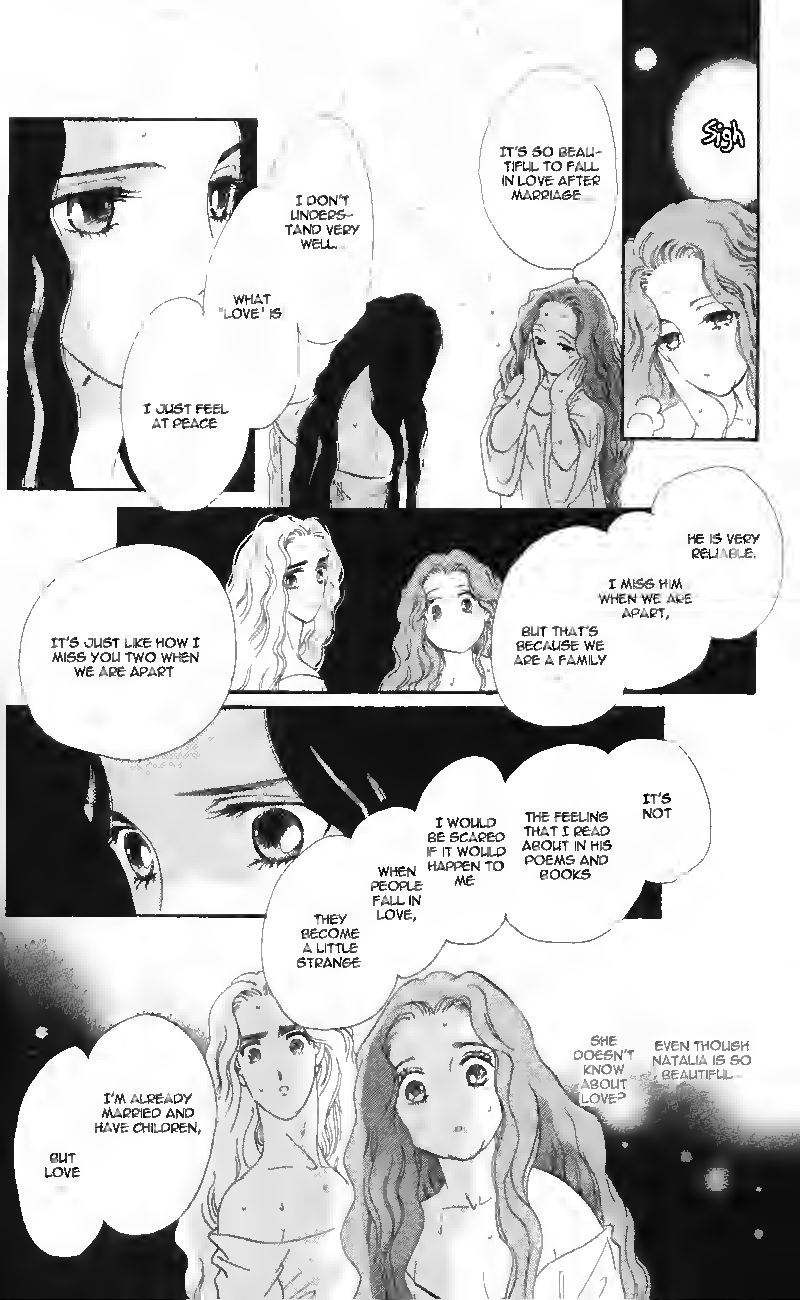


PRO-
BARLY
HE HOLDS SO MUCH LOVE INSIDE
HE PUTS LOVE INTO EVERYTHING HE DOES
HE GIVES SO MUCH LOVE THAT HE CANNOT LIVE WITHOUT IT
OTHERS SAY THAT
HE IS SUCH A RARE PERSON

WHEN I WAS YOUNG, I THOUGHT MARRIAGE WAS DIFFICULT SEEING OUR PARENTS
I DIDN'T HAVE A CHOICE SO I MARRIED HIM
BUT AFTER GETTING MARRIED,

I REALISED
HE IS SUCH A GOOD PERSON

I WISH HE WOULD SHARE SOME DUTIES WITH ME
BUT HE DOES IT HIMSELF SAYING THAT I'M NOT EXPERIENCED ENOUGH
CERTAINLY, HE IS MORE CAPABLE THAN I AM.
HE TAKES GOOD CARE OF THE FAMILY THE SERVANTS
HE UNDERSTANDS EVERYTHING,
EVEN THOUGH HE HAS HIS OWN WORK TO DO
I'M A DUMMY BUT—
HE'S SO SMART AND MATURE
AS IF I'M HIS ELDEST DAUGHTER, MASHIKA HIS YOUNGEST ONE
AND SASHIKA HIS SON.
I DON'T LIKE HOW
HE SCOLDS ME AS IF HE WERE MY MOTHER,
BUT I KNOW HE SAYS IT OUT OF CARE
I DO UNDERSTAND THAT
SOMETIMES I FEEL AS IF I'M MORE LIKE HIS DAUGHTER


Sigh
IT'S SO BEAUTIFUL TO FALL IN LOVE AFTER MARRIAGE
I DON'T UNDERSTAND VERY WELL.
WHAT 'LOVE' IS
I JUST FEEL AT PEACE
HE IS VERY RELIABLE.
I MISS HIM WHEN WE ARE APART,
BUT THAT'S BECAUSE WE ARE A FAMILY
IT'S JUST LIKE HOW I MISS YOU TWO WHEN WE ARE APART
IT'S NOT
THE FEELING THAT I READ ABOUT IN HIS POEMS AND BOOKS
I WOULD BE SCARED IF IT WOULD HAPPEN TO ME
WHEN PEOPLE FALL IN LOVE,
THEY BECOME A LITTLE STRANGE
SHE DOESN'T KNOW ABOUT LOVE?
EVEN THOUGH NATALIA IS SO BEAUTIFUL
I'M ALREADY MARRIED AND HAVE CHILDREN,
BUT LOVE

THERE IS NO NEED ...
... FOR LOVE.

Bronze no Tenshi
Volume 3 Chapter 10

Barcarolle
http://barcarolle1.wordpress.com/

Scanned by Frei

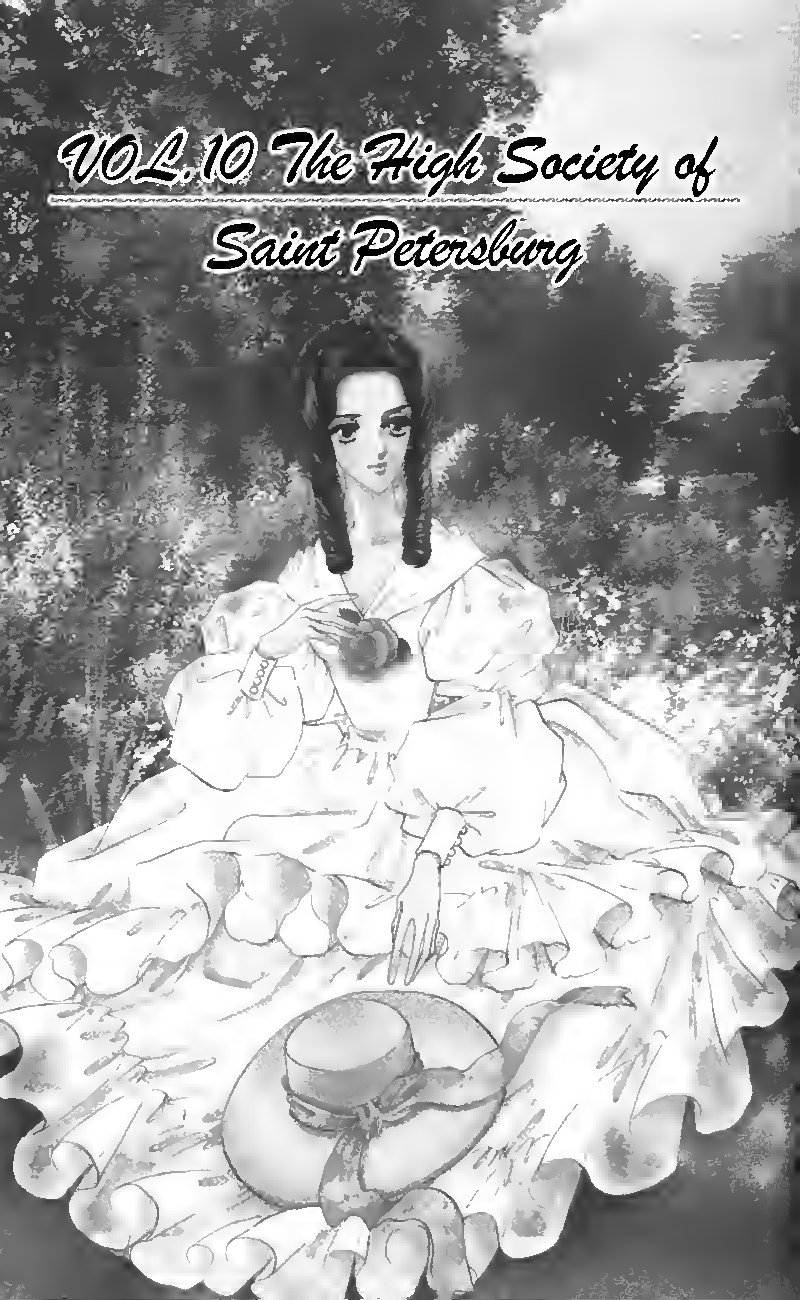
Translated by Otohime

Proofread by Frostflower

Edited by Montana

QC by Otohime

VOL.10 The High Society of Saint Petersburg



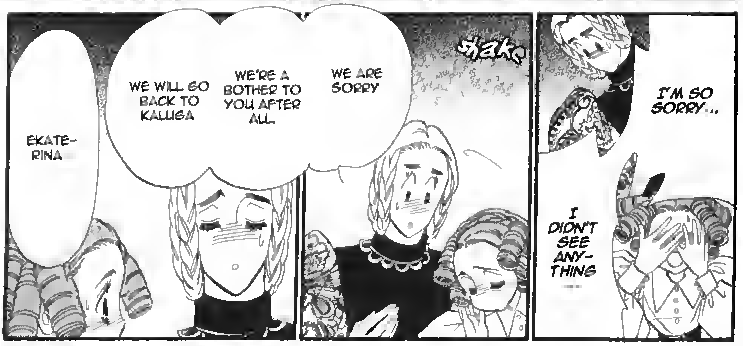
I'M...
...BACK.
WELCOME HOME!

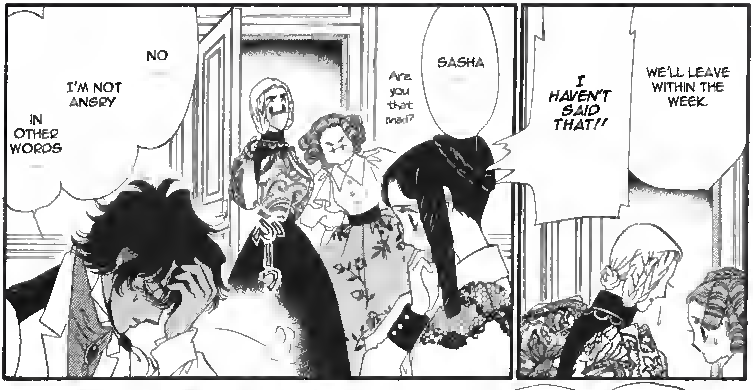
COME HERE A MOMENT, NATALIA.
NO WAY, IT'S STILL SEPTEMBER, IT'S WARM
MR. PUSHKIN, IT WAS COLD OUTSIDE, WASN'T IT?
NO, I ONLY WENT TO THE CLUB TO PLAY POOL.
YOU MUST BE TIRED, MR. PUSHKIN
Saint Petersburg
IS IT NO GOOD?
ARE YOU REALLY TRYING TO SAY THAT YOUR SISTERS ARE GOING TO SETTLE DOWN LIKE THIS IN OUR HOUSE?

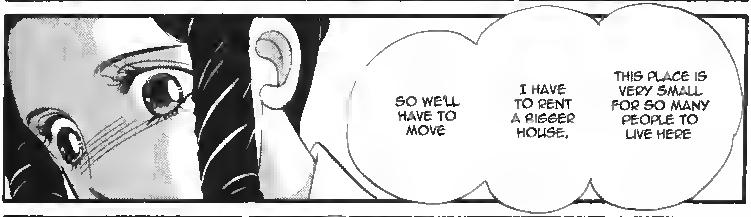
SINCE THE MOMENT I APPEARED IN THE HIGH SOCIETY
MY SISTERS BECAME MY SCAPE-GOAT,
DON'T DRAW NEAR ME, NATALIA.
BUT IF MY SISTERS KEPT ON LIVING IN OUR HOME-TOWN
LIVING WITH A MARRIED COUPLE, WITH THE EXCEP-TION OF THE PARENTS, IS...
IT'S NO GOOD, NATALIA.
NO GOOD ...
I'M ALREADY HAPPY NOW SO...

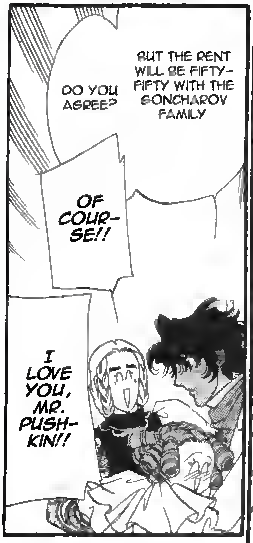
HEY, DON'T...
PUSH...
I CAN'T HEAR ANYTHING
WHAT ARE THEY SAYING?
ARE THEY QUARRELLING BECAUSE OF US?

!


EKATERINA
WE WILL GO BACK TO KALUGA
WE'RE A BOTHER TO YOU AFTER ALL.
WE ARE SORRY
SHAKE
I'M SO SORRY...
I DIDN'T SEE ANYTHING

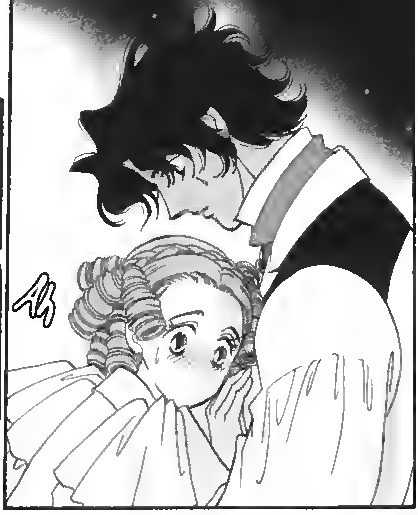

NO
I'M NOT ANGRY
IN OTHER WORDS
Are you that man?
SASHA
I HAVEN'T SAID THAT!!
WE'LL LEAVE WITHIN THE WEEK.

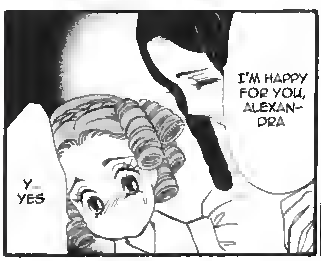

SO WE'LL HAVE TO MOVE
I HAVE TO RENT A BIGGER HOUSE.
THIS PLACE IS VERY SMALL FOR SO MANY PEOPLE TO LIVE HERE

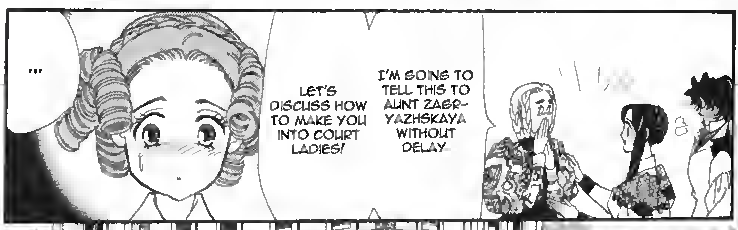

DO YOU AGREE?
BUT THE RENT WILL BE FIFTY-FIFTY WITH THE GONCHAROV FAMILY
OF COURSE!!
I LOVE YOU, MR. PUSHKIN!!

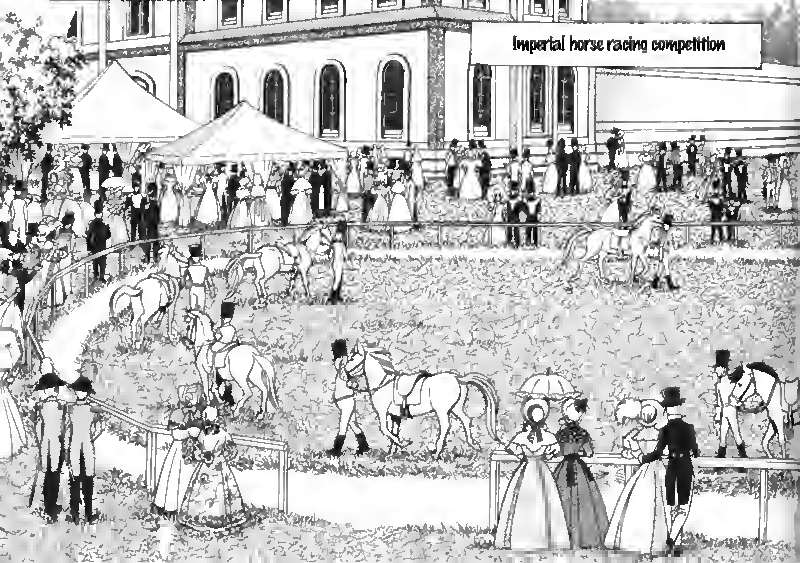
Yay
SASHA ...!!
REALLY?
VYAZEMSKY HAS A HOUSE UP FOR RENT.
I'LL APPLY FOR IT

I DIDN'T MEAN THAT KIND OF LO—
SHE'S


Ah


I'M HAPPY FOR YOU, ALEXANDRA
Y— YES


...
LET'S DISCUSS HOW TO MAKE YOU INTO COURT LADIES!
I'M GOING TO TELL THIS TO AUNT ZAKHARYAZHSKAYA WITHOUT DELAY


Imperial horse racing competition

DON'T BE LEFT BEHIND!
EKATERINA, NATALIA!! IT'S THIS WAY!
YOU ARE SO FAST, AUNT!
HOW IS MY SISTER?
IT SEEMS KALUGA'S AIR DID HER A LOT OF GOOD.
I'M GOING TO INTRODUCE YOU TO THE EMPRESS' BEST COURT LADIES
PUSHKIN HATES CROWDS.
AND ALEXANDRA CAUGHT A SLIGHT COLD.
WHY DIDN'T PUSHKIN AND ALEXANDRA COME TO THE RACE?
IT'S A COURT EVENT
EXCUSE ME,
HAVE YOU SEEN
BARON D'ANTHES I MEAN, THE SECOND LIEUTENANT?
HE HAS TO TAKE PART IN THE NEXT RACE
ISN'T HE IN THE STABLES?
ARE THE RUMOURS ABOUT SECOND LIEUTENANT D'ANTHES TRUE?
WHAT RUMOURS?
THAT HE WILL MEET HIS LOVE RIVAL IN TODAY'S RACE

Creak
AH, GEOR-GES...
DON'T BE RECKLESS, PLEASE
MADAME
I WILL DEFINITELY BEAT YOUR HUSBAND

BARON D'ANTHES.
BREAK UP WITH LUZHKOV'S WIFE AT ONCE
WHY ...
DO YOU HAVE TO GO TO SUCH AN EXTENT, BARON HEECKEREN?
SUCH AN EXTENT?
IT SEEMS YOU DON'T UNDERSTAND YET.
THIS IS RUSSIA, NOT FRANCE.
ALTHOUGH THE ROYAL FAMILIES ARE BLOOD RELATED,
THIS IS NOT A CULTURE WHERE ADULTERY IS SEEN AS SOMETHING NATURAL AS IN THE HIGH SOCIETY OF THE FRENCH COURT OF THE LAST CENTURY.
BUT IT'S BECOMING COMMON!"
THERE IS A BIG DIFFERENCE BETWEEN "COMMON" AND "NATURAL".
RUSSIAN ORTHODOXY STILL HAS AN IMPORTANT ROLE HERE.
DIVORCE IS A DELICATE MATTER, REPUTATION GETS SERIOUSLY DAMAGED.

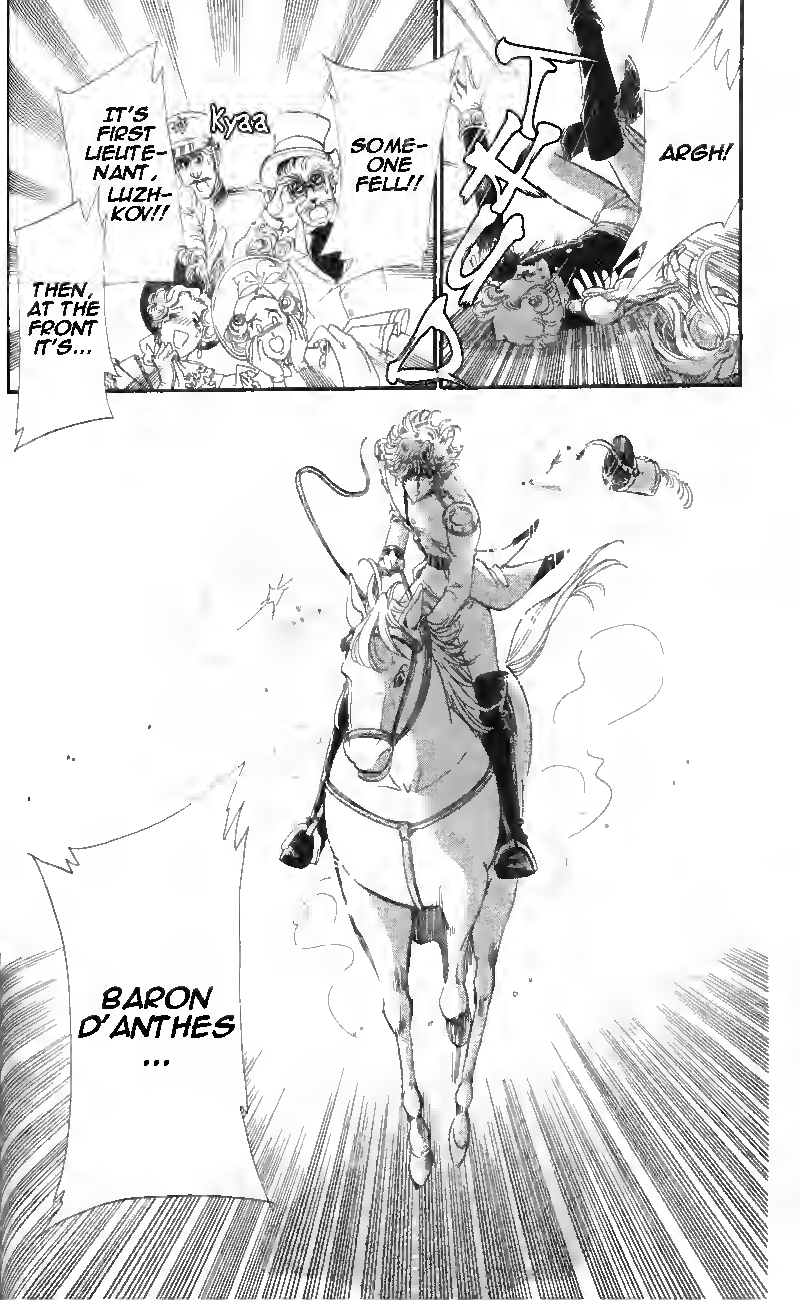
PLAYING AROUND IS FINE, BUT DON'T GET SERIOUS.
ESPECIALLY IF YOU WANT TO BE PROMOTED IN RUSSIA, DESPITE BEING A FOREIGNER
WHO'S THAT?
HE'S BARON GEORGES D'ANTHES
SECOND LIEUTENANT OF THE IMPERIAL GUARD CAVALRY

I'VE NO IDEA
YOU'RE SUCH A FOOL.
ISN'T HE YOUR BENEFAC-TOR? FROM THAT TIME WHEN YOU HAD A MIS-CARRIAGE.
EH?
A FREN-CHMAN.
HE'S YOUNG AND HAND-SOME. DON'T YOU THINK?
HE IS THE BELLE OF THE BALLS OF ST. PETERS-BURG. JUST LIKE NATALIA.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, AREN'T BOTH OF YOU OF THE SAME AGE, NA-TALIA?
22 YEARS OLD
HE CAUGHT YOU WHEN YOU COLLAPSED, DIDN'T HE?
I DIDN'T KNOW

If something like that happened it's probable that the rumours of adultery will immediately increase.
Rumours say that this race has become a personal combat between first lieutenant Luzhkov and you.
GO!!
Then this matter will be settled peacefully, understood?
Then, I will promise him that I will make sure that this romance clearly ends.
READY
So you have to lose.
Allow the first lieutenant to keep the beauty.
If he wins his mood will be good.
I could talk about promotion with him.

Noise
Noise
BY YOUR... YOU'RE GOING TOO FAR.
BY THAT MAN?
TO BE DEFEATED?
WHO DOES HE THINK HE IS TO TELL ME NOT TO DO SOMETHING.
GEE UP!

OH NO!
!
Ga Ga Ga

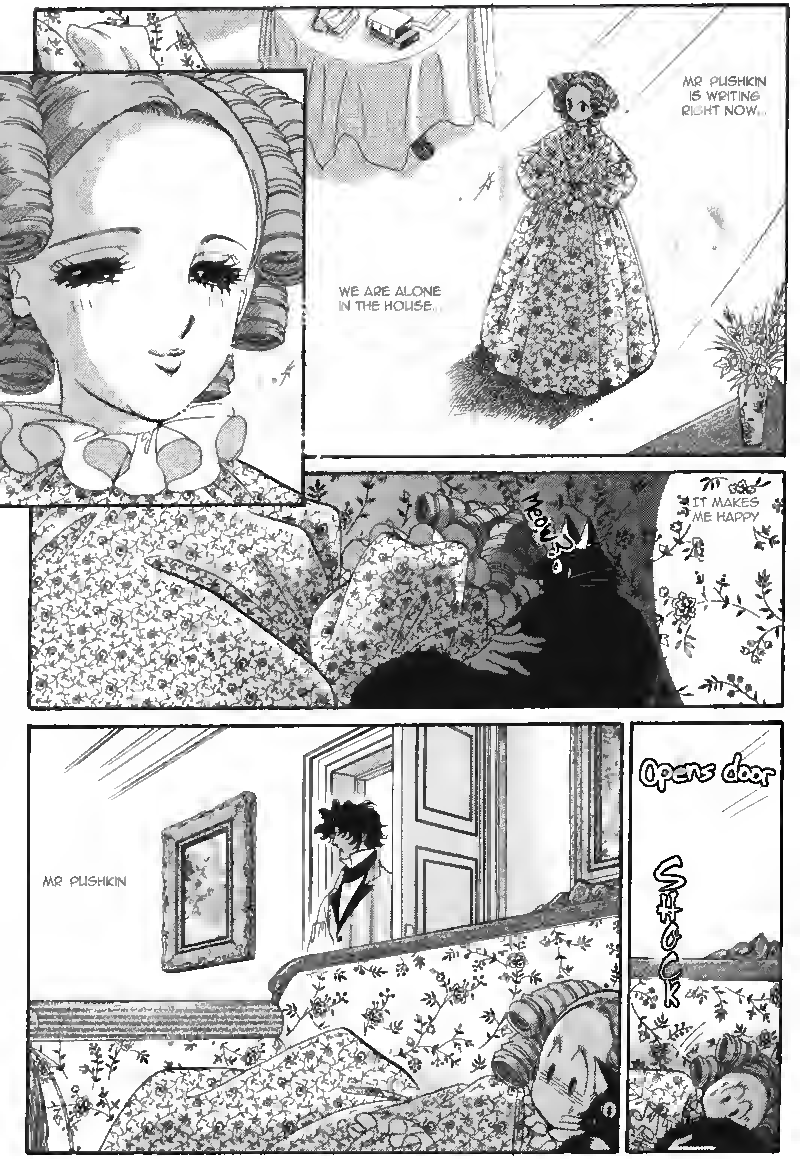

ARGH!
SOME-ONE FELL!!
Kyaa
IT'S FIRST LIEUTE-NANT, LUZH-KOV!!
THEN, AT THE FRONT IT'S...
BARON D'ANTHES ...

THAT DAMN GUY
ARE YOU OK, DEAR?
frustrated
sigh
Wham
!?
D'ANTHES, YOUR HAT
dazed

PLEASE, EXCUSE THE CRIME,
THAT MY HAT COM-MITTED
IT WAS INEXCU-SABLE, MADE-MOISE-LLE
BARON D'ANTHES!!
ARE YOU ALL RIGHT?
BUSH
EKA.

Dizzy
MRS LUZHKOV?
WOULDN'T IT BE BETTER TO CURE THE INJURIES FROM THE FALL?
FIRST,
BEFORE YOU END UP COVERED IN BANDAGES.
!
I CHALLENGE YOU TO A DUEL!
!
DAMN YOUNGSTER...
PULL THEM APART!

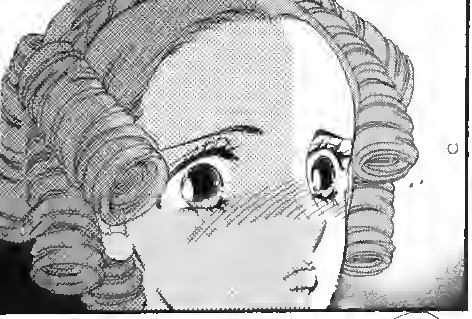
I SEE IT'S GETTING CLOUDY.
I HOPE IT DOESN'T RAIN AT THE RACE TRACK WHERE LADY NATALIA HAS GONE
EH?
I DON'T FEEL VERY WELL.
I BETTER STAY AT HOME.
HOW ARE YOU, MISS ALEXANDRA?
MR PUSHKIN
WHAT TIME CAN I BRING MY BROTHER-IN-LAW SOME TEA?
AH, WAIT A MOMENT
COME ON, MASHKA, SASHKA,
LET'S GO FOR A WALK.
ALL RIGHT
PLEASE, LOOK AFTER THE HOUSE
RUSLAN THE ATTENDANT, AND TANYA, THE MAID, HAVE GONE OUT TO DO THE SHOPPING
IF IT'S NOT MUCH OF A BOTHER TO YOU
TEA IS OK,
MASTER PUSHKIN DOESN'T INTERRUPT HIS WORK UNTIL 4 O'CLOCK.

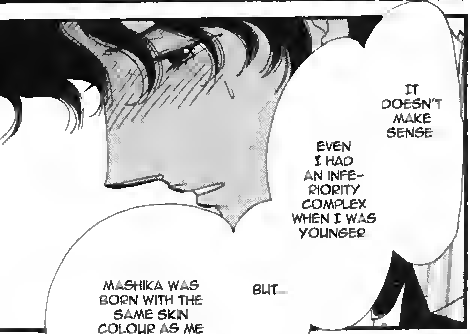

MR PUSHKIN IS WRITING RIGHT NOW...
WE ARE ALONE IN THE HOUSE...
Meow
IT MAKES ME HAPPY
MR PUSHKIN
Opens door
Shock

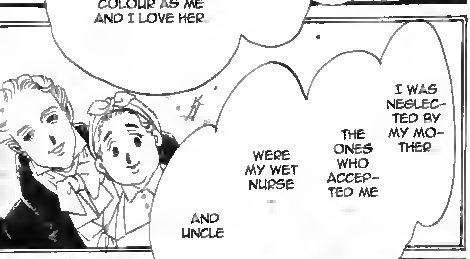
WHAT A REAL CHILD FIGHT...
ISN'T THAT THE LETTER FROM THIS MORNING?
EH? EH? NATALIA?
THOUGH SHE DOESN'T KNOW ANYTHING
NATALIA TOO!
DAMN IT!!
MOTHER!!
SHE IS SO SELFISH...

YOU WERE HERE
Y..YES.
OK.
I WILL HAVE IT HERE
MR PUSHKIN'
WOULD YOU LIKE SOME TEA?
BYE
CHK
MY MOTHER
IS ILL NOW

"SEND ME SOME MONEY", "COME HERE AS AN EXPRESSION OF CONCERN"
HER LETTERS ONLY CONTAIN DEMANDS, DISCONTENT AND GRUMBLING.
SHE SAYS THAT SINCE SHE IS FEELING WEEK DUE TO HER ILLNESS, NATALIA SHOULD GO TO SEE HER AS AN EXPRESSION OF CONCERN.
I UNDERSTAND
BECAUSE MY MOM IS SICK TOO
SHE IS DIFFERENT FROM YOUR MOTHER
YOUR MOTHER LOVED CHILDREN TOTALLY
MINE DIDN'T LOVE THEM
NO
SHE DIDN'T LOVE ME
MY PARENTS LOVED MY SISTER OLGA AND MY BROTHER LEV
BUT I WAS ALWAYS LEFT ALONE ABSORBED IN MY PLAYS
WHAT... WHAT IS HAPPENING?
MR PUSHKIN DOESN'T STOP TALKING...
THAT MUST BE IN YOUR IMAGINATION!!
IT'S NOT MY IMAGINATION!!
SHE COULDN'T STAND MY OUTWARD APPEARANCE




IT DOESN'T MAKE SENSE
EVEN I HAD AN INFERIORITY COMPLEX WHEN I WAS YOUNGER
BUT...
MASHIKA WAS BORN WITH THE SAME SKIN COLOUR AS ME AND I LOVE HER.


I WAS NEGLECTED BY MY MOTHER
THE ONES WHO ACCEPTED ME
WERE MY WET NURSE
AND UNCLE

THANKS TO THEM, FOR THE FIRST TIME,
I UNDERSTOOD THE EXCITEMENT OF LIVING,
THE MEANING OF LOVE,
THEY ARE MY TRUE FATHER AND MOTHER.

I WAS THE ONLY ONE
THAT LOOKED ETHIOPIAN LIKE MY GRANDFATHER,
BECAUSE MY SKIN WAS DARK.
WHEN MY MOTHER WAS YOUNG,
EVEN THOUGH SHE WAS LIONISED AS A BROWN VENUS,
I'M SURE THAT SHE HAD AN INFERIORITY COMPLEX BECAUSE OF HER SKIN COLOUR

SNIFF
I THINK MY MOM DOESN'T LOVE ME
ONLY THE PRETTY NATALIA
AH I'M SORRY
IT'S LIKE THAT WITH ME
I UNDERSTAND YOU VERY WELL.
I FEEL HOW DISAPPOINTED SHE IS WHEN SHE LOOKS AT US
BUT EKATERINA AND ME DIDN'T LIVE UP TO HER EXPECTATIONS
I'M SURE THAT WHEN SHE SEES NATALIA, IT'S LIKE SHE IS LOOKING AT HERSELF
WHEN MY MOM WAS YOUNG SHE WAS ALSO VERY BEAUTIFUL.

WHY DIDN'T YOU TELL NATALIA?
I DIDN'T EVEN TELL NATALIA ABOUT IT
SORRY, I WAS VENTING OFF
UNCONSCIOUSLY I HAVE TALKED TOO MUCH
Clatter
IF IT WERE ME I WOULDN'T CARE IF IT LOOKED SHAMEFUL.
IT'S A BIT SHAMEFUL, ISN'T IT? IF I SAY THAT I CANNOT LOVE MY MOTHER IT SEEMS THAT I'M BRAGGING ABOUT MY CHILDHOOD SCAR.
I'M... HUSBAND 13 YEARS HER SENIOR
"SASHA"—
WE'RE FAMILY
YOU CAN CALL ME "SASHA" JUST LIKE NATALIA.
STOP CALLING ME PUSHKIN
I'M... YOUR FAN, MR. PUSHKIN

!
YOU ARE CUTE TOO, ALEXANDRA
FEEL AT EASE,
AND HAVE MORE SELF CONFIDENCE
YES, SASHA-
Close

Dutch Embassy
Gulp
Ha Ha Ha
TONIGHT WAS FUN,
HEECKE-REN

I HAVE INVESTIGATED LUZHKOV'S SCANDALS
AMBASSADOR HEECKEREN HINTED AT IT AND HE WITHDREW FROM THE DUEL.
NOT THAT MUCH
DON'T BLUFF
NEVERTHELESS, IT WAS DIFFICULT
DUE TO YOUR NAUGHTY BLOND'S FAULT
YOU SOOTHED LUZHKOV WITH MONEY, RIGHT?
YOU, STOP THAT
YOU ALWAYS HAVE THAT BOY HIDDEN!!
ONCE IN A WHILE YOU COULD LET US HAVE A LOOK AT THAT PROUD BLOND!!
Clap Clap
AS EXPECTED OF A PROMINENT DIPLOMAT'S NEGOTIATION ABILITY!!
HEY, GEORGES D'ANTHES IS HERE, RIGHT?
AH
D'ANTHES
GOOD NIGHT, HEECKEREN
I KNOW!!
THAT GUY THINKS THAT PEOPLE LIKE US ARE TRASH
THAT'S WHY HE DOESN'T SHOW US HIS FACE
IF YOU ARE NOT TRASH SHOW IT BY WALKING PROPERLY
AT LEAST UNTIL THE COACH
Ha Ha Ha
Hey

SWEET DREAMS
Hmph
GEORGES D'ANTHES!
STOP RIGHT THERE!!
YOU HAVEN'T TOLD ME YET
DID YOU BREAK UP WITH THAT WOMAN?
DO YOU INTEND TO DISREGARD MY EFFORTS?

BARON!
Pull
Stop
I DON'T FEEL LIKE IT.
I'M NOT PART OF YOUR COLLECTION,
LIKE THE SCULPTURES IN THIS ROOM!
DON'T MAKE ME HANG AROUND YOUR FOLLOWERS!!
I..
DON'T LET ANYBODY ENTER INTO THIS ROOM
THIS IS MY SACRED PRECINCT
HOWEVER

PUT A STOP TO THAT SELFISH DELUSION!
IT SEEMS I OVERESTIMATED YOU...
THAT'S RIGHT!
A YOUNG MAN THAT HARBOURED A GREAT AMBITION
IT FELT LIKE NAPOLEON SERVING AS A SOLDIER OF THE FRENCH NAVAL FORCES IN HIS YOUNGER DAYS.
I'M ONLY THINKING ABOUT GETTING A HIGHER STATUS AND FORTUNE
THAT'S SO MEANINGLESS!!
THAT HAS NOTHING TO DO WITH ME.
WHY DO YOU HAVE SUCH GREAT EXPECTATIONS?
AS A DUTCH DIPLOMAT YOU REACHED THE HIGHEST STATUS!

I GUESS I DON'T HAVE ANYTHING TO WISH FOR UNTIL I DIE.
MOREOVER I DON'T HAVE A FAMILY.
FORTUNE OR STATUS WERE USELESS THEN.
IT'S NOT RARE THAT A SMALL COUNTRY GETS ASSORBED BY A MAJOR POWER IN EUROPE.
MY FATHERLAND, HOLLAND, WAS ANNEXED TO FRANCE UNTIL 20 YEARS AGO.
SOMEDAY, I WILL GO BACK TO FRANCE!
I DON'T WANT TO BE TIED TO THIS COUNTRY.
IF YOU GET MARRIED TO AN INFLUENTIAL RUSSIAN NOBLE WOMAN YOU WILL GET A POWERFUL SUPPORTER AND...
YOU MUST NOT BECOME LIKE ME,
YOU REAP WHAT YOU SOW.
YOU ARE A CRUEL PERSON.
SO CHILDISH.

WHAT WILL I DO WITHOUT HIS HELP FROM NOW?
WHAT AM I DOING SAYING MY REAL INTEN-TIONS?
SLAM
Splash
Splash
Splash
I SAID SOME-THING STUPID ...
CALM DOWN
THINK!! GEORGES D'ANTHES!

THIS IS A FIGHT
YES!
I HAVE BEEN THINKING ABOUT IT.
PANT
LEAVE THIS HOUSE, PLEASE.
YOUR PHILOSOPHY OF LIFE IS TOO DIFFERENT FROM MINE.
BARON D'ANTHES
ARE YOU IN THERE?

IT'S WIN...
Splash Splash
OR LOSE.
A FOOL OF M
FIRST,
MY PATIENCE RUNS OUT WITH PEOPLE WHO WANT TO M KE ...

Ah...
YOU ARE ANGRY, RIGHT?
THEN YOU SHOULD STAB ME.
MY LIFE IS...
IN YOUR HANDS.

I JUST MANAGED TO DO IT, WITH A DIRTY TRICK
I WILL THINK ABOUT IT CAREFULLY
Slam
I WON—

COULD THE PERSON IN TROUBLE SURROUNDED BY WOMEN...
THAT EKATERINA IS THINKING ABOUT BE ?
A PRINCE ON A WHITE HORSE
BUT HE HELPED ME
HE CAN'T BE A BAD PERSON.
WITH BARON GEORGES D'ANTHES.
IT S THE FIRST TIME I HAVE SEEN EKATERINA LIKE THAT
SHE IS IN LOVE

YOU ARE A COWARD.
I KNOW THAT YOU MADE MY HUSBAND WITHDRAW THE DUEL PROPOSAL.
I DON'T WANT TO SEE YOU EVER AGAIN!!
YOU RUINED EVERY-THING!!

BARON D'ANTHES!
IT'S UNUSUAL TO SEE HIM ALL ALONE...
THAT IS
EVEN THOUGH IT'S EMBARRASSING, MAYBE I SHOULD GREET HIM.
WHAT IF IT WERE A RENDEZVOUS WITH SOMEONE?
IF HE LOOKS THIS WAY I WILL TRY TO GREET HIM
MAYBE I SHOULD MAKE HIS ACQUAINTANCE THANKING HIM FOR THAT TIME WHEN I HAD A MISCARRIAGE...
--FOR EKATERINA
Sir...

EH?
HE'S...
CRYING?

FLOWER COMICS
flowersフラワーコミックス

ブロンズの天使

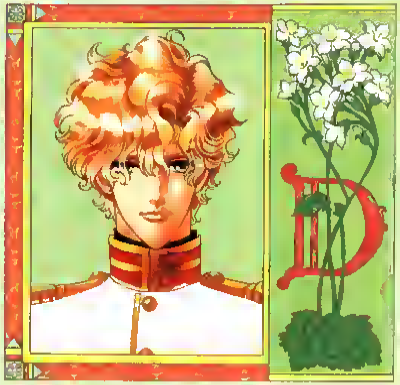
3

さいとうちほ
Chiho Saito Presents

ブロンズの天使
3
さいとうちほ

小学館
FC0154

9784091301543
ISBN4-09-130154-1
C9979 ¥390E
1929979003906
定価：本体390円＋税
雑誌 46011-54 小学館



ツァーリの怒りが
決定的なものとなり、
追い詰められてゆく
プーシキン。
一方、ナターリアは
姉とともに出掛けた
馬術競技会で、
思いがけず美青年将校
ゲンテスに再会する。
危険な恋の予感に、
心乱れるナターリアだが…。

flowers
フラワーコミックス